



SAINTS CYRIL AND METHODIUS

Roman Catholic Church

DECEMBER 23/25, 2018

Fourth Sunday of Advent / Czwarta Niedziela Adwentu
Christmas / Boże Narodzenie

PARISH INCOME –December 16, 2018	
Collection	TOTAL
Regular Collection	\$2,719.00
Mass Intentions	\$60.00
Candles	\$23.00
Christmas Flower	\$410.00
Diocesan Assessment	\$25.00
Retirement	\$15.00
Oplatek	\$67.00
Total	\$3,319.00
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!	

Pastoral Visit/ Wizyta Kapłana w domu

Please know you can contact me if you are in need of Anointing of the Sick or Sacrament of Reconciliation.

Domowa wizyta kapłana w celu otrzymania Sakramentu Pokuty i Namaszczenia

Tel. **9086087368** Email: **azaba @olmcbontontn.org**

LET US PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL

Mrs. Rosa Higa, Mr. Patrick Glennon, Mrs. Czesława Tararuj

PLEASE PRAY FOR THOSE IN THE MILITARY

Kevin Lukaszek

MASS INTENTIONS / INTENCJE MSZALNE

Requesting Mass Intentions
please contact our parish office,
Fr Artur or before or after Mass in the sacristy.

Intencje mszalne można zamawiać
przed, lub po Mszy św. w zakrystii, w biurze
parafialnym oraz kontaktując się z ks. Arturem.

Annaucemtns/ Ogłoszenia

1. Koperty na roczną Bożonarodzeniową donacje znajdują się w przedsionku. Envelopes for Annual Christmas flowers are available in the vestibules of the church.
2. Dziękuję wszystkim wolontariuszom za poświęcony czas przy dekoracji oraz sprzątaniu Kościoła. Thank you to all who sacrificed their time for beautifying our church for Christmas.
3. Dziękuję za złożone ofiary, specjalne donacje, szczególnie dekoracje świąteczne. Thank you for your generosity and supporting our parish especially Christmas decorations.
4. Kalendarze parafialne w przedsionku Kościoła. A parish calendar is available in the vestibules of the church.



5. W wigilie oraz Boże Narodzenie w przedsionku Kościoła będzie czekał na każdą rodzinę z parafii oraz Gości skromny prezent od parafii. During Christmas Eve and Day, please take home a small Christmas gift, which you can find in the vestibules.

6. Dziękuję wszystkich za udział w parafialnym projekcie „drzewka świątecznego dla ubogich”. Uzbieraliśmy 65 prezentów, Wielkie Bóg Zapłać. I would like to express my gratitude to all parishioners who participated in our parish project “the gift of giving tree for the poor”. We collected 65 Christmas gifts. Thank you and God bless you for your good heart.

MASS INTENTIONS

Sat., Dec. 22 – 4th Sunday/ 4 Niedziela Advent
5:00pm O Boże Błogosławieństwo dla
Tomasza Piaścik

Sun., Dec. 23 – 4th Sunday/ 4 Niedziela Advent
9:00am + Andrew Czarnogursky
People of the Parish
10:30am + Piotr, Waleria, Piotr & Józef Guzik
+ Józef Kurdyła (1 r.śm.)

Mon., Dec. 24 – Christmas Eve/ Wigila
5:00pm + Jan & Teresa Karcz
10:00pm Józef & Michał Wojtanowicz
12am +Z Rodzin: Mazur, Jędrusiak, Wojtoń, Serafin

Tues., Dec. 25 – Christmas / Boże Narodzenie
9:00am + Ambrose Kuretech, Bill & Eleanor
People of the Parish
10:30am + Jadwiga & Henry, +Mariusz Styczyński
12pm +Katarzyna Krawontka i zmarli z
rodziny Stańczak

Wed., Dec. 26 St. Stephen/ Św. Szczepana
7:00pm +Agnieszka i Józef Krawontka i
zmarli z rodziny
+Ignacy, Jadwiga, Katarzyna, Maria
oraz zmarli z rodziny Grzegorzczków,
+Damian Orlik i zmarli z rodziny Orlików

Sat., Dec. 29 – Holy Family/ Świętej Rodziny
5:00pm Souls in Purgatory

Sun., Dec. 30 – Holy Family/ Świętej Rodziny
9:00am + Thomas Ieda
10:30am + Souls in Purgatory
Za Jubilatów Mażeńskich/ Jubilee Mass

Tues, Jan 1 - The Holy Mother of God/ Matki Bożej Rodzicielki
9am O Boże bł. dla rodziny Tupaczewskich
10.30am Kazimierz Maciąg i za zmarłych z rodziny
O Boże Błogosławieństwo dla Mieczysławy
i jej rodziny w dniu imienin (int. od siostry)
12pm + Bolesław & Adela Józwiak
O zdrowie i Boże Błogosławieństwo
oraz opiekę NMP Kościoła dla
rodzin Brzezińskich i Kuśnierzy

Calendar / Kalendarz

Dec. 23 Sun.	10am	Godzinki o Niepokalanym Poczęciu NMP
Dec. 24 Mon.	5pm (Eng) 10pm (Pl) 11.20pm 12am	Christmas Vigil/ Wigilia : Mass/ Msze Święte Kolędownie in Polish Pasterka/ Midnight Mass in Polish
Dec. 25 Tue.	9 am (Eng) 10.30am (Po) 12pm (Pl)	The Nativity of the Lord / Boże Narodzenie Mass/ Msze Święte
Jan.1 Tues.	9am (Eng) 10.30 (Pl) 12pm (Pl)	The Holy Mother of God/Matki Bożej Rodzicielki Masses/ Msze Święte
Jan. 4 Fri.	6pm 7pm	ALL DAY ADORATION/ CAŁODZIENNA ADORACJA First Friday –Confession/ Litanie (6.40pm) Holy Mass
Jan. 5 Sat.	6pm 7.30pm	1st Saturday Adoration (confession) Mass
Jan. 6 Sun.	10.30am 12pm	Mass in Polish with Polish Highlanders (górale) The Living Nativity Presentation by Polish Highlanders / Jasełka góralskie

PARISH GROUPS / GRUPY PARAFIALNE

->Please join one of the parish’s activities: altar servers, lectors, ushers, rosarians, etc. If you have a dream to start a new group, please contact our parish office.

->Bądź aktywną częścią naszej wspólnoty parafialnej. Dołącz do grupy ministrantów, lektorów, usher, grupy różańcowej, etc. Jeśli czujesz się na „siłach” założyć nową, bądź też reaktywować grupę parafialną, proszę skontaktuj się z biurem parafialnym.

SNOW TRIP / WYJAZD ZIMOWY

->If you would like to join us in our ski/snowboard “adventure”, please contact our parish office.

-> Jeśli Jesteś gotow(a)y, na szaleńczą jazdę zimową (narty/ deska snowboard), skontaktuj się z biurem parafialnym.

JUBILEE MASS/ MSZA JUBILEUSZOWA

-> 30 Grudnia o godz. 10.30 podczas Mszy Św. Modlimy się za wszystkie małżeństwa obchodzące rocznice ślubu. Proszę o kontakt, aby zapisać imiona i nazwiska jubilatów oraz lata pożycia
->December 30 @10.30 am mass we will pray for all couples who are celebrating wedding anniversary from our parish. Please contact our Parish Office to sign up on the list.

KOLEDA / PASTORAL VISIT

Proszę zapisać się na liście (przedsionek kościoła), bądź skontaktować się z ks. Arturem
Please sign up for a priestly visit on the sheet in the vestibule or contact Fr. Artur.

Drodzy Parafianie,

Przygotowując się do uroczystego celebrowania Bożego Narodzenia w naszej Parafii, oglądamy się wstecz, by ufnie patrzeć w przyszłość. Bóg Ojciec dał nam Jezusa jako Dar. Nasz Zbawiciel obdarował każdego z nas miłością i życiem wiecznym. Wezwał nas do nawrócenia serca i wnoszenia bożego światła do duszy bliźniego. Nasi Patroni, Święty Cyryl i Metody, odpowiedzieli na wezwanie Jezusowe ochotnie i entuzjastycznie. Naśladując ich wchodzimy w historyczną ciągłość budowania chrześcijańskiego świata opartego na wrażliwości ewangelicznych: szacunku do człowieka i do tradycji, do prawdomówności oraz rzetelnej i sumiennej pracy. Pragniemy zakotwiczyć się w Boga przez rozwój kultury ducha oraz służbę wspólnotie, w której żyjemy. Życzę Wam na święta Bożego Narodzenia dziecięcej beztroski, radości i pokoju. Niech Nowo Narodzony Jezus błogosławi Wam teraz i przez cały Nowy Rok 2019.

Dear Parishioners

Preparing ourselves to solemnly celebrate Christmas, we reflect on our past, to trustfully look to the future. Heavenly Father gave us His Son as the Gift. Jesus Our Redeemer bestowed upon us His gifts of love and life eternal. He challenged us to transform our hearts and carry God’s Light into our neighbor’s soul. Our Patrons, Saints Cyril and Methodius, responded to Jesus’ call willingly and enthusiastically. Imitating them we enter into the historical continuance to build a Christian world based on the evangelical values: respect for human beings and tradition, truthfulness, reliable and conscientious work. We desire to root ourselves in God by developing our spiritual culture and by our service for the community in which we live. My wish is that You celebrate Christmas with Childlike light-heartedness and peace. May the Newborn Jesus bless You now and throughout the New Year 2019.

❄️ **WESOLYCH ŚWIAT ❄️ MERRY CHRISTMAS ❄️ VESELE VIANOCE ❄️**